

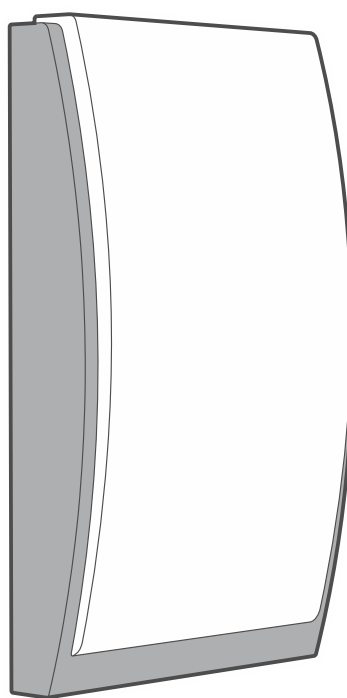
**abox2**

Sirena da esterno wireless

**ASP-200**

Versione firmware 1.00

**IT**



**CE**

asp-200\_it 12/22

**Satel**  <sup>®</sup>

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLAND  
tel. +48 58 320 94 00 • [www.satel.pl](http://www.satel.pl)

SATEL ITALIA • C/da Tesino, 40 • 63065 Ripatransone (AP)  
tel. 0735 588713 • [info@satel-italia.it](mailto:info@satel-italia.it) • [www.satel-italia.it](http://www.satel-italia.it)

## AVVERTENZE

Per motivi di sicurezza, il dispositivo deve essere installato da personale qualificato.

Prima dell'installazione, si prega di leggere attentamente questo manuale.

Cambiamenti, modifiche o riparazioni non autorizzate dal fabbricante potrebbero annullare il Vostro diritto alla garanzia.

La targhetta identificativa del dispositivo si trova sulla base.



Il dispositivo soddisfa i requisiti delle direttive in vigore nell'Unione Europea.



Il dispositivo non deve essere smaltito con altri rifiuti urbani. Deve essere smaltito secondo le regole vigenti per la protezione dell'ambiente (il dispositivo è stato immesso sul mercato dopo il 13 agosto 2005).



Il dispositivo soddisfa i requisiti dei regolamenti tecnici dell'Unione doganale eurasiatica.

SATEL si pone come obiettivo il continuo miglioramento della qualità dei suoi prodotti, il che può comportare dei cambiamenti delle loro specifiche tecniche e dei programmi. Informazioni sulle modifiche apportate si possono trovare nel nostro sito web. Vieni a farci visita su:

<https://support.satel.pl>

<http://www.satel-italia.it>

**Il fabbricante, SATEL sp. z o.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ASP-200 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce)**

I seguenti simboli potranno essere utilizzati in questo manuale:



- nota,



- attenzione.

## INDICE

1	Caratteristiche .....	2
2	Specifiche tecniche.....	2
3	Descrizione .....	3
	Comunicazioni radio .....	4
	Attivazione della segnalazione .....	4
	Modalità risparmio energetico (ECO).....	5
	Alimentazione .....	5
	Base dell'alloggiamento.....	5
4	Installazione e accensione.....	5
5	Sostituzione della batteria.....	7

La sirena ASP-200 fornisce informazioni sulle situazioni di allarme tramite segnalazione ottica e acustica. È progettata per il funzionamento all'interno del sistema wireless bidirezionale ABAX 2 / ABAX. Il presente manuale si riferisce a sirene con firmware versione 1.00 (o successivo), gestito da:

- ABAX 2: ricevitore ACU-220 / ACU-280,
- ABAX: ricevitore ACU-120 / ACU-270 (con firmware versione 5.04 o successivo).



*Nel ricevitore ABAX 2 / ABAX possono essere registrate fino a 8 sirene ASP-200 / ASP-201.*

*La sirena non è gestita dai ricevitori ACU-100 e ACU-250, dai ripetitori di segnale radio ARU-200 e ARU-100 e dalla centrale INTEGRA 128-WRL.*

La sirena occupa due posizioni nell'elenco dei dispositivi wireless.

## 1 Caratteristiche

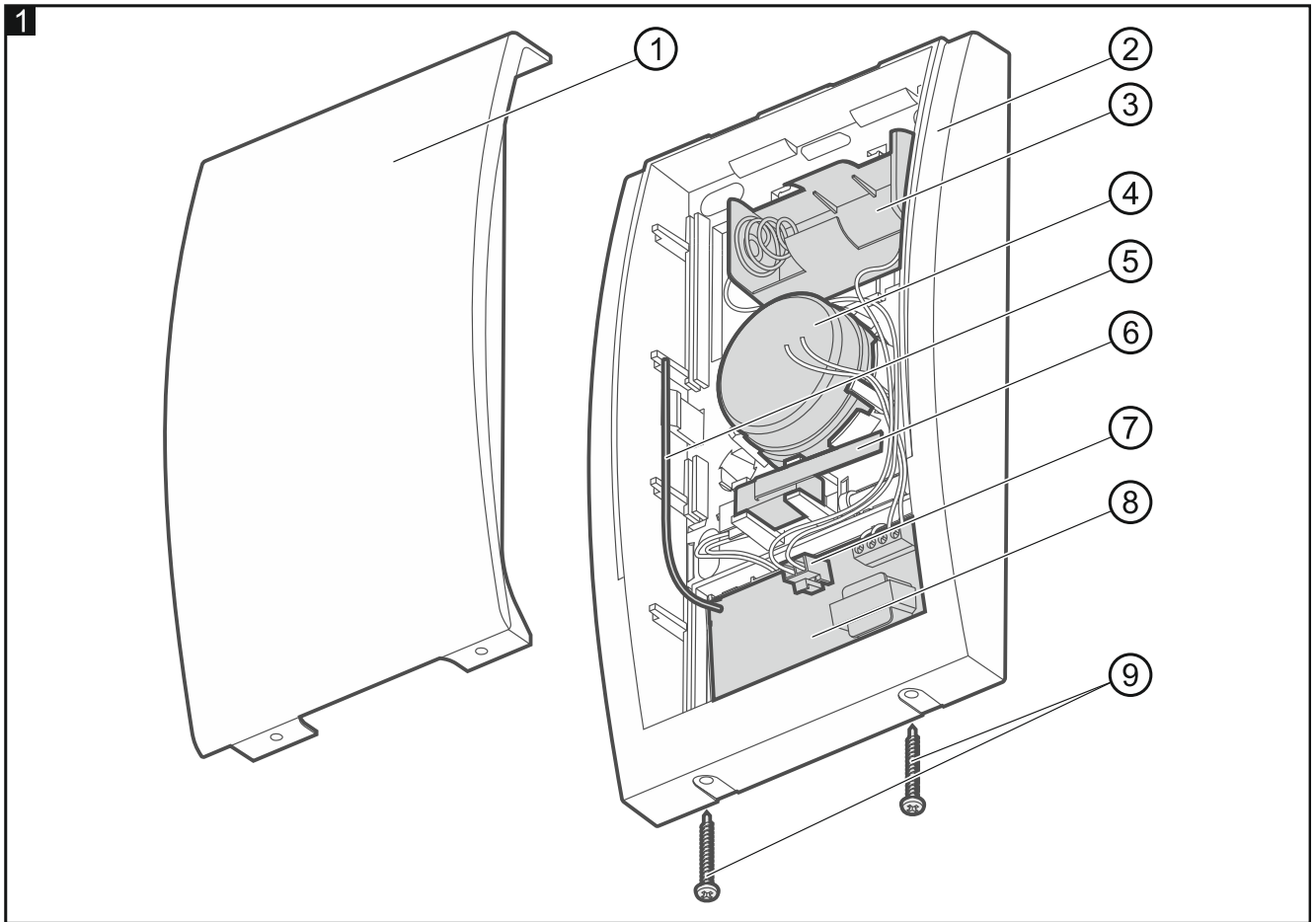
- Segnalazione acustica tramite trasduttore piezoelettrico.
- Segnalazione ottica tramite LED.
- Comunicazione bidirezionale in banda 868 MHz criptata (in standard AES in caso del sistema ABAX 2).
- 4 canali di trasmissione selezionati automaticamente. Questo permette di effettuare la trasmissione senza interferenze con altri segnali in banda 868 MHz (solo sistema ABAX 2).
- Aggiornamento remoto del firmware della sirena (solo per sistema ABAX 2).
- Configurazione remota.
- Alimentazione con batteria al litio-cloruro di tionile 3,6 V.
- Opzione "ECO" per una maggiore durata della batteria (solo per sistema ABAX 2).
- Controllo stato batteria.
- Circuito elettronico protetto contro gli agenti atmosferici.
- Protezione anti-manomissione contro l'apertura dell'alloggiamento o la rimozione.
- Livella integrata per facilitare l'installazione.
- Copertura in policarbonato con elevata resistenza all'impatto ed elevatissima resistenza meccanica.

## 2 Specifiche tecniche

Frequenza operativa .....	868,0 MHz ÷ 868,6 MHz
Portata della comunicazione radio (in campo aperto)	
ABAX 2	
ACU-220 .....	fino a 2000 m
ACU-280 .....	fino a 1600 m
ABAX .....	fino a 500 m
Batteria.....	ER34615 3.6 V
Durata di vita della batteria .....	fino a 2,5 anni
Consumo di corrente in stand-by .....	650 µA
Consumo di corrente massimo .....	480 mA
Intensità acustica (alla distanza di 1 m) .....	fino a 105 dB

Conformità ai requisiti .....	EN 50130-4, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-4, EN 50131-5-3
Livello di sicurezza secondo EN 50131-1 .....	Grado 2
Classe ambientale secondo EN50130-5.....	IIIA
Range di temperatura di lavoro.....	-40°C ... +55°C
Umidità massima .....	93±3%
Dimensioni .....	148 x 254 x 64 mm
Peso.....	762 g

### 3 Descrizione



- ① coperchio.
- ② base.
- ③ alloggiamento batteria.
- ④ trasduttore piezoelettrico.
- ⑤ antenna.
- ⑥ contatto anti-manomissione.
- ⑦ terminali di connessione batteria.
- ⑧ scheda elettronica.
- ⑨ viti per il fissaggio del coperchio.

## Comunicazioni radio

La sirena si collega al ricevitore/alla centrale di allarme ad intervalli regolari per fornire informazioni sul suo stato (comunicazione periodica). Un'ulteriore comunicazione avviene quando:

- la sirena informa il ricevitore della manomissione (l'informazione sulla manomissione viene inviata immediatamente),
- il ricevitore invia un comando alla sirena (avvio/arresto della segnalazione; blocco/sblocco della segnalazione di manomissione).

### ABAX 2

La sirena si collega al ricevitore ad intervalli definiti dal parametro "Periodo di comunicazione" o utilizzando l'opzione "ECO".

### ABAX

La sirena si collega al ricevitore ogni 15 minuti.



*Se per il parametro "Filtro" per la sirena ASP-200 è programmato un valore diverso da 0, la mancanza di presenza sarà segnalata se non viene ricevuta alcuna trasmissione dalla sirena entro un'ora.*

## Attivazione della segnalazione

La segnalazione può essere attivata:

- alla ricezione di un radio comando dal ricevitore – la segnalazione ottica e acustica sono azionate in modo indipendente.
- all'apertura del contatto antimanomissione – si attivano la segnalazione ottica e acustica.

I parametri di segnalazione possono essere configurati a distanza (vedi il manuale del ricevitore ABAX 2 / ABAX).

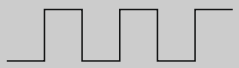
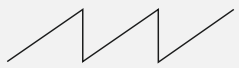

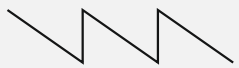
1	Due frequenze sonore (1450 Hz / 2000 Hz) alternate una volta al secondo.	
2	Suono con frequenza crescente (dal 1450 Hz a 2000 Hz) per 1 secondo.	
3	Suono con una frequenza che sale e scende (1450 Hz – 2000 Hz – 1450 Hz) con durata 1 secondo.	
4	Suono con frequenza decrescente (dal 2000 Hz a 1450 Hz) per 1 secondo.	

Tabella 1. Tipi di segnalazione acustica.

## Blocco della segnalazione di manomissione

L'apertura del contatto antimanomissione non attiva l'allarme nei seguenti casi:

- per 10 minuti dopo l'installazione / connessione della batteria,
- quando il sistema ABAX 2 / ABAX è in modalità test (per informazioni su come avviare / terminare la modalità test far riferimento al manuale del ricevitore ABAX 2 / ABAX),
- quando la centrale è in modalità programmazione (per informazioni su come avviare / terminare la modalità di programmazione far riferimento al manuale delle centrali INTEGRA / VERSA).

Può trascorrere qualche secondo tra l'avvio della modalità test / modalità di programmazione e il blocco della segnalazione di manomissione.

Quando la segnalazione di manomissione è bloccata, il LED più a sinistra lampeggia ogni 3 secondi.

### Modalità risparmio energetico (ECO)

Per prolungare la durata della batteria, è possibile attivare nella sirena l'opzione "ECO". Quando l'opzione "ECO" è attiva, la comunicazione periodica (l'interrogazione) avviene ogni 3 minuti. In questo modo la durata della batteria può essere quadruplicata. L'opzione è disponibile solo nel sistema ABAX 2. La sirena con opzione "ECO" abilitata è conforme ai requisiti della norma EN 50131-1 per Grado 2.

### Alimentazione

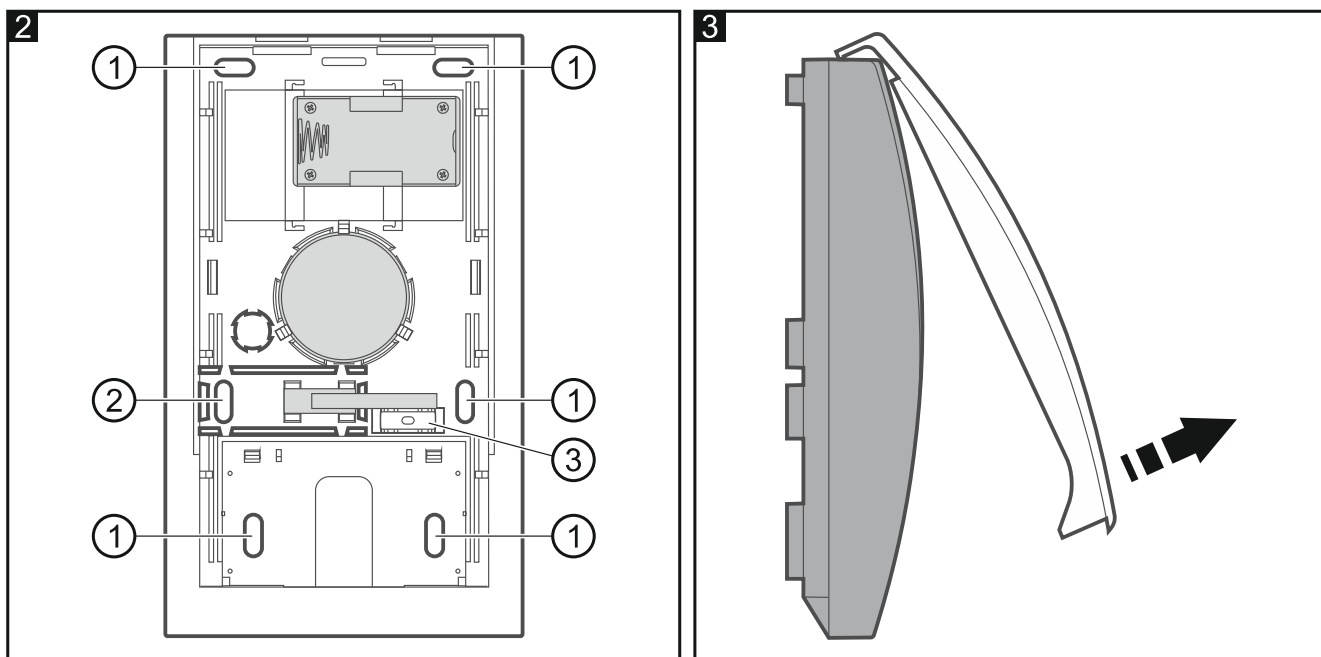
Per l'alimentazione viene utilizzata una batteria al litio-cloruro di tionile 3,6 V. La batteria è caratterizzata da un'elevata capacità. La batteria è disponibile nel catalogo SATEL.

La sirena fornisce informazioni sullo stato della batteria durante ogni trasmissione.



*Per inizializzare una nuova batteria in caso di sostituzione, seguire la procedura descritta nella sezione "Sostituzione della batteria" (p. 7).*

### Base dell'alloggiamento



Legenda del disegno 2:

- ① foro per il fissaggio alla superficie di installazione.
- ② foro per il fissaggio della protezione antimanomissione.
- ③ livella.

## 4 Installazione e accensione



**Non deformare l'antenna e non accorciarla.**

**Pericolo di esplosione della batteria in caso di utilizzo di una batteria differente da quella indicata dal produttore o in caso di uso improprio della stessa. Non schiacciare la batteria, tagliarla o esporla ad alte temperature (gettarla nel fuoco, metterla nel forno, ecc.).**

**Non esporre la batteria a una pressione molto bassa. Può causare il rischio di esplosione della batteria, di perdita di liquido o gas infiammabili.**

**Prestare particolare attenzione durante l'installazione e la sostituzione della batteria. Il produttore non è responsabile per le conseguenze di una non corretta installazione della batteria.**

La sirena va montata sulla parete, in un luogo difficile da raggiungere, in modo da minimizzare il rischio di manomissione. Occorre lasciare una distanza di almeno 2,5 cm tra il lato superiore della sirena e il soffitto (o qualsiasi altro ostacolo al di sopra di esso). Altrimenti, il posizionamento della sirena e la chiusura del coperchio potrebbero risultare impossibili.

1. Rimuovere le viti di fissaggio del coperchio.
2. Sollevare il coperchio di circa 60° e rimuoverlo (Fig. 3).
3. Installare la batteria. Il LED più a sinistra inizia a lampeggiare ogni secondo per indicare che la procedura di inizializzazione della batteria è avviata. Dato il carattere specifico della batteria, deve essere opportunamente inizializzata per raggiungere i parametri di alimentazione richiesti. Quando la batteria è in fase di inizializzazione, è possibile aggiungere la sirena al sistema wireless ma la sirena non sarà pronta per il normale lavoro fino a quando il LED smette di lampeggiare.



*Installare la batteria subito prima di installare la sirena.*

4. Aggiungere la sirena al sistema wireless (vedi il manuale del ricevitore ABAX 2 / ABAX). L'adesivo con il numero di serie che deve essere inserito durante la registrazione del sirena nel sistema può essere trovato sulla scheda elettronica.



*Nel sistema INTEGRA / VERSA, la sirena viene identificata come ASP-100.*

*Il funzionamento simultaneo della sirena con il ricevitore ABAX 2 e allo stesso tempo con il ricevitore ABAX è impossibile.*

5. Rimontare il coperchio.
6. Scegliere il luogo di installazione e fissare temporaneamente la sirena.
7. Controllare il livello di segnale inviato dalla sirena al ricevitore ABAX 2 / ABAX. Se il livello di segnale è inferiore a 40%, scegliere un altro luogo di installazione. A volte è sufficiente spostare il dispositivo di dieci o venti centimetri.



*Il tester ARF-200 consente di controllare l'intensità del segnale radio nella posizione di installazione prevista senza necessità di installare la sirena.*

8. Rimuovere il coperchio della sirena.
9. Scollegare la batteria dalla scheda elettronica.
10. Piegare le linguette di fissaggio ed estrarre l'elemento con la scheda elettronica.
11. Mettere la base del coperchio sulla parete e contrassegnare la posizione dei fori di fissaggio (Fig. 2). Prestare attenzione anche al foro dell'elemento antimanomissione.
12. Praticare sulla parete i fori per i tasselli.
13. Utilizzando i tasselli e le viti, fissare la base dell'alloggiamento alla parete. Prestare attenzione anche al foro dell'elemento antimanomissione. I tasselli forniti in dotazione sono adatti ad una superficie tipo calcestruzzo, mattoni, ecc. Per altri tipi di superficie (gesso, polistirene espanso), utilizzare tasselli adeguati.
14. Fissare la scheda elettronica sulla base.
15. Collegare la batteria alla scheda elettronica.
16. Rimontare il coperchio e bloccarlo con l'ausilio delle viti.



17. Configurare la sirena (es. definire la massima durata e il tipo della segnalazione acustica). Per maggiori informazioni sui parametri fare riferimento al manuale del ricevitore wireless ABAX 2 / ABAX).

## 5 Sostituzione della batteria

---



**La nuova batteria deve essere installata come descritto di seguito per eseguire la procedura di inizializzazione della batteria. I parametri di alimentazione richiesti sono possibili solo con la batteria correttamente inizializzata.**

**Le batterie esaurite, non possono essere dismesse come un normale rifiuto domestico, ma devono essere smaltite conformemente alle vigenti normative relative alla difesa ambientale.**

1. Avviare la modalità programmazione nella centrale di allarme (se il ricevitore ABAX 2 / ABAX è connesso ad una centrale SATEL) o la modalità test nel sistema ABAX 2 (se usato come stand-alone).
2. Quando il LED sinistro nella sirena comincia a lampeggiare ogni 3 secondi, è possibile aprire l'alloggiamento del dispositivo.
3. Rimuovere la batteria scarica.
4. Premere e tenere premuto il contatto antimanomissione.
5. Installare la nuova batteria.
6. Quando il LED sinistro nella sirena comincia a lampeggiare ogni secondo, rilasciare il contatto antimanomissione. Il LED lampeggiante indica che la batteria è in fase di inizializzazione. La sirena non sarà pronta per il normale lavoro, finché il LED non smetterà di lampeggiare.